eppan
Burgen | Seen | Wein

Amateurfußball-Club
St. Pauls

Blauweiße Nachrichten

St. Pauls, 13.03.2022 - Jahrgang 41 - Ausgabe Nr. 10

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Überetsch

Der Spielball für das Heimspiel gegen Brixen wurde von
Heinz Kager & Rudi Mederle
gespendet.

Jetzt heißt es dranbleiben!

Tief durchschnaufen ist angesagt nach dem 3:0-Auswärtssieg in Dro, bevor es mit 4 extrem wichtigen Spielen – da alle gegen sogenannte direkte Gegner – innerhalb von 2 Wochen weitergeht. Der **FC St. Pauls** hat die zwei 0:3-Niederlagen gegen die Top-Vereine **Virtus Bozen** und **St. Georgen** problemlos weggesteckt, eine starke Reaktion gezeigt und gegen **Vipo Trient** (2:2) sowie auswärts in Dro (3:0) 4 Punkte nachgelegt. Das verdient allerhöchsten Respekt und zeigt, wie groß das Selbstvertrauen, vor allem aber das Können, die Qualität, die Kompaktheit und der Zusammenhalt in der Truppe von Trainer **Alex Mayr** ist.

Die nächsten Spiele

Sonntag, 13. März
St. Pauls – SSV Brixen
um 15 Uhr in St. Pauls
Sonntag, 20. März
Comano – St. um 15 Uhr
in Ponte Arche, Loc. Rotte
Mittwoch, 23. März
St. Pauls – Obermais
um 20 Uhr in St. Pauls
Sonntag, 27. März
St. Pauls – Gardolo
um 16 Uhr in St. Pauls

Schließlich war das Auswärtsspiel beim ehemaligen Serie-D-Ligisten **Dro** kein Selbstläufer. Zumal die **Blau-Weißen** mit dem Schock der schweren Knieverletzung von Abwehrchef **Philipp Schweigkofler** zurecht kommen mussten, am Ende aber auch für **Schwoegi** dank der Tore von **Fabio Donadio, Thommy Mair** und **Simon Oberrauch** klar und diskussionslos gewonnen haben. Mit dem 8. Saisonsieg im Gepäck und nunmehr 31 Punkten können die **Paulsner Jungs** zuversichtlich die nächsten Partien angehen, die einen Mix aus Tradition (zu Hause gegen **Brixen** und **Obermais**, auswärts gegen **Comano**) und Wiedergutmachungstour (gegen **Gardolo**) zu bieten haben. Vor allem die 1:3-Klatsche gegen **Gardolo** in der Hinrunde war einer jener Ausrutscher, die als Lernprozess extrem wichtig waren bzw. sind und wofür sich Kapitän **Hannes Ohnewein & Co.** am 27. März unbedingt revanchieren wollen. Aber bekanntlich ist immer das nächste Spiel das Wichtigste.

Und das findet gegen den **SSV Brixen** statt und wird ein ganz besonderes Match: Im Hinspiel gab es gegen das wohl offensivstärkste Team der gesamten Oberliga ein 2:2-Unentschieden, wobei die **Paulsner** in Unterzahl mit 0:2 in Rückstand gerieten, dann aber eine sagenhafte Reaktion zeigten und dank **Thommy Mair** und **Davide De Vito** in den letzten 10 Minuten noch ein 2:2 erreichten. Mit 44 geschossenen Toren hat **Brixen** den drittbesten Angriff der Liga nach **St. Georgen** (50) und **Virtus Bozen** (47). Hauptsächlich dafür verantwortlich sind **Emanuele Bocchio** (11), **Luca Consalvo** (10) und **Jan Martin Vinatzer** (8), die für weit mehr als die Hälfte aller geschossenen Tore gesorgt haben.

Fakt ist, dass die Heimduelle gegen **Brixen** in den letzten Jahren meistens zu wahren Offensivspektakeln ausarteten. 2019 gab es einen 5:2-Sieg, 2017 einen 3:1-Erfolg. Nur 2020 trennte man sich beim 0:0 – immer in Rungg – torlos. Das letzte Duell auf dem Kunstrasenplatz in St. Pauls ging 2014 über die Bühne. Damals siegte **Brixen** durch Tore von **Cesare Scaratti** und **Lukas Obkircher** 2:0. Mal abwarten, was an diesem Sonntag unter den 90 Minuten herauskommt. AUF PAULS!

Der Paulsner Abwehrchef Philipp Schweigkofler (links) im Duell mit dem Brixner Jan Martin Vinatzer. Auf so ein Bild werden wir die nächsten Monate verzichten müssen: Nach seiner schweren Knieverletzung fällt Schwoegi lange Zeit aus. Alles, alles Gute Schwoegi

apave Certification ISO 9001
F&R BEREGNUNGSBAU
Frost- u. Tropfberegnungsanlagen
Pumpen und Standmotoren
Fertigationsanlagen
Steuerungstechnik
Kundendienst
F&R Beregnungsbau GmbH | Gewerbezone Gand 13 | I-39052 Kaltern (BZ) | Tel. +39 0471 665344 | Mail: info@frbb.it

Huber Hannes
KAMINKEHRER/SPAZZACAMINO
Pillhofweg 61, 39057 Frangart/Eppan
Via Pillhof 61, 39057 Frangarto/Appiano
TEL./FAX 0471/663073
info@kaminspatz.it

Tel. + Fax 0471 66 25 70
metzgerei.ebner@rolmail.net
Paulser Platz 2
39050 St. Pauls/Eppan
EBNER
Metzgerei
Unser Markenzeichen ist beste Qualität

Argebau
Wohnbau
Industriebau
Sanierungen
Argebau
Unterrainerstraße 68
39050 St.Pauls/Eppan
Tel./ Fax 0471/637043
www.argebau.com

Blau-Weiße Vereinsnotizen

Es war vor 2 Wochen, als der **FC St. Pauls** im Heimspiel gegen **Vipo Trient** scheinbar komfortabel mit 2:0 in Führung lag. **Thommy Mair** und **Abdenaim En Naimi** (im Bild) schossen

den Vorsprung nach nur 22 Minuten heraus. Nur 4 Minuten später folgte in einem Hin-und-her-Spektakel der feinen Sorte der Anschlusstreffer der Trentiner. Damit nicht genug: In der 80. Minute mussten **Danieli & Co.** auch noch den Ausgleich hinnehmen. Es war nicht das erste Mal in dieser Saison, dass die **Paulsner** einen Vorsprung aus der Hand gaben. Bereits in der Hinrunde lagen die **Blau-Weißen** gegen **Vipo** auswärts lange Zeit mit 1:0 in Führung. In der 82. Minute fiel der Ausgleich, in der 90. Minute sogar der Siegtreffer für **Vipo**. Und: In Mori erzielte **St. Pauls** am letzten Hinrundenspieltag das 2:1 durch **Schweigkofler** in der 85. Minute. Trotz numerischer Unterzahl gelang **Mori** aber in der Schlussminute noch der 2:2-Ausgleich.

Aber: **St. Pauls** war auch schon zu imponierenden Aufholjagden imstande. So gegen den **SSV Brixen** in der Hinrunde, als trotz Unterzahl (Kapitän **Hannes Ohnewein** sah „rot“) ein 0:2-Rückstand aufgeholt wurde. Oder im Hinspiel gegen **Virtus Bozen**, als man zweimal einem Rückstand nachlaufen musste und am Ende ein hochverdientes 2:2 mitnahm. Oder gegen **Stegen**, wo man 1:2 hinten lag, am Ende aber als 4:2-Sieger vom Platz ging.

Andererseits stechen auch 2 frühe Gegentore ins Auge, die am Ende entscheidend waren: Im Spiel gegen den **Bozner FC** erzielten die Gegner schon nach 7 Minuten das entscheidende 1:0-Siegestor, in Lana handelte man bereits nach 4 Minuten einen 0:1-Rückstand ein, was auch der Endstand war.

6 Spiele ist die Rückrunde mittlerweile alt, und dabei hat **St. Pauls** dank der 3 Siege gegen **Lavis** (2:1), **Tramin** (1:0), **Dro** (3:0) sowie dem Unentschieden gegen **Vipo Trient** (2:2) 10 Punkte geholt. Verloren wurde nur gegen die Großklubs **St. Georgen** und **Virtus Bozen** (jeweils 0:3). Im gleichen Zeitraum der Hinrunde gab es in den ersten 6 Spielen 8 Punkte (2 Siege, 2 Unentschieden, 2 Niederlagen). Nicht mit berücksichtigt wurde die Partie vom 5. Spieltag gegen **Rotaliana**, die in der Hinrunde 0:0 ausging. In der Rückrunde wäre das Spiel gegen **Rotaliana** am Mittwoch, 23. Februar geplant gewesen. Der gesamte 22. Spieltag wurde aber auf den Sonntag, 24. April verschoben.

Seit Ende der Hinrunde fehlt mit **Alex Untertrifaller** ein ganz wichtiger Paulsner Spieler. Er laboriert wegen chronischer Fehlbelastung an einer Entzündung der Hüftmuskulatur (Schambeinentzündung/pubalgia), seit 2 Monaten ist nur ganz dosiertes Training mit ganz viel Physiotherapie möglich. Aktuell heißt es bei **Ali**, dass er weiterhin Geduld haben muss. Letzhin hat er versucht, die Belastung zu steigern, bekam dadurch aber wieder Beschwerden.

Eigentlich wäre geplant gewesen, dass ab dem Heimspiel gegen den **SSV Brixen** an diesem Sonntag, 13. März, die Heimspiele des **FC St. Pauls** wieder in Rungg ausgetragen werden. Weil durch die kurzfristige Verlegung des Landesliga-Spielplans im Jänner aber sowohl die **Paulsner** wie auch der **FC Eppan** zeitgleich ihre Heimspiele gehabt hätten, war eine Abänderung unausweichlich. Als höherklassiger Verein hätte **St. Pauls** Vorrecht gehabt, seine Heimspiele sonntags in Rungg auszutragen. Um die Ablaufpläne so gering als möglich zu beeinträchtigen, entschied die Paulsner Vereinsleitung, die Heimspiele gegen **Brixen** und am 27. März gegen **Gardolo** in St. Pauls abzuhalten. Damit kann **Eppan** seine Heimspiele „normal“ ebenfalls zur „normalen“ Zeit am Sonntag Nachmittag in Rungg abhalten. Die Paulsner Heimspiele gegen **Stegen** (10. April), **Lana** (1. Mai) und zum Saisonfinale gegen **Mori** (15. Mai) werden wieder planmäßig in Rungg stattfinden.

Philipp Schweigkofler schwer verletzt

Es war eine jener Nachrichten, die man nie hören will: **Philipp Schweigkofler** (im Bild), abso-

luter Team-Leader beim **FC St. Pauls**, hat sich das Kreuzband im rechten Knie gerissen. Passiert ist es beim Donnerstag-Training vor dem Vipo-Spiel am 27. Februar. Trotzdem hat **Schwoegi** in typischer Schwoegi-Manier die Zähne zusammengebissen und gegen die Trientner 90 überragende Minuten heruntergespult. Eine eingehende Untersuchung beim Paulsner Vertrauensarzt **Markus Kleon** brachte dann die traurige Klarheit: Kreuzbandriss. **Schwoegi** wurde am Mittwoch dieser Woche in der Bozner Cityclinic von **Kleon** operiert. Über seine mögliche Ausfalldauer lässt sich nur spekulieren. Sollte die Reha und das Aufbautraining „normal“ verlaufen, könnte **Philipp Schweigkofler** in rund 10 Monaten, sprich zum Beginn der nächstjährigen Rückrunde, wieder voll fit sein. Jetzt gilt es für unseren begeisterten Musikanten der Paulsner Musig, aber noch mehr für unseren kompromisslosen wie siegeshungrigen Antreiber, Schritt für Schritt nach vorne zu blicken. **Schwoegi** ist übrigens nicht der erste Paulsner Spieler, der sich so eine schwere Verletzung zuzieht. In Vergangenheit passierte dieses Malheur unter anderem unseren Ex-Präsidenten **Roland Mayr, Joachim Zuchristian** und **Andreas Vieider,** aber auch **Franz Leimgruber, Tom Werth, Christian Frötscher, Gerd Vieider, Ander Frötscher, Gunther Staffler, Andrea Bovolenta** und zuletzt **Lukas Obkircher**. Und: Sie sind nach dieser Verletzung alle wieder zurückgekommen! Alles Gute **Schwoegi**, wir warten auf dich!

MO–FR 7.30–12.45 Uhr und 14.30–19.00 Uhr
SA 7.30–18.30 Uhr | SO geschlossen
kostner
FRISCHER GEAT'S NET!
St. Martinstraße 19/b | 39057 Girlan | T 0471 661 728 | info@kostner-despar.com

GASTHOF zum Guten Tropfen
Restaurant
Pizzeria
39050 St. Pauls
Paulser Straße 4
Tel. 0471 662223
Fax 0471 674826

alimco
milk and sugar

Zanotto berndorf bäderbau
Schwimmbecken aus Edelstahl
Kommune • Hotel • Privat
Sie wollen schwimmen.
Wir bauen.
Sie sind zufrieden.
www.berndorf-baederbau.com

SPEZIALBIER-BRAUEREI
FORST
BIRRA-BIÈRE-BEER-BIER

FC Südtirol: Von Mayr zu Mayr

Es war schon eine besondere Geschichte: Am Mittwoch, 2. März gab **Noah Mayr** sein Debüt im Trikot des **FC Südtirol**. Nicht bei den Junioren, wohlgemerkt, sondern in der Profimannschaft. **Noah** kam im Pokal-Halbfinalrückspiel gegen **Fidelis Andria** in der 78. Minute für **Davide Voltan** auf's Feld. **Noah** ist der Sohn unseres Trainers **Alex Mayr**. In Perdonig zu Hause, geht der Mittelfeldspieler mit Offensivqualitäten in die 4. Klasse WFO mit Blickrichtung Sport in Bozen. Am 22. Dezember 2004 geboren – also noch 17-jährig – wuchs **Noah** fußballerisch beim **FC Eppan** auf, spielte dann eine Saison in der **A-Jugend** des **Bozner FC**, ehe er vor 3 Jahren zum **FCS** wechselte. Seit Dezember ist **Noah Mayr** fix ins Training der Profimannschaft integriert. Als Mentor und Auswahltrainer sorgte in den letzten Jahren unser Co-Trainer **Yuri Pellegrini** dafür, dass sich **Noah** enorm verbesserte, sowohl fußballerisch wie auch mentalitätsmäßig. **Noah** ist übrigens nicht der erste **Mayr**, der beim **FCS** Fuß fasst: Der langjährige Paulsner Kapitän und blau-weißes Aushängeschild, Fa**bian Mayr** – die beiden sind nicht verwandt – spielte ebenfalls beim **FC Südtirol**. **Fabian** wechselte als damals 20-Jähriger direkt von der besten **Paulsner Oberligamannschaft** aller Zeiten – jene, die 2005/06 Zweite wurde in der Oberliga – zum FCS-Profikader. Dort absolvierte er in seinem ersten Profijahr 2006/07 13 Einsätze mit einem Tor. Dann warfen **Fabian** schwere Verletzungen, u.a. ein Kniescheibenbruch, zurück, und es folgte nur mehr ein weiteres Profispiel. Dann kehrte **Fabian** dem Profifußball den Rücken und spielte zuerst für **Tramin**, ehe er jahrelang der Anführer der Paulsner Fußballer wurde.

Vater und Sohn: St.-Pauls-Trainer Alex Mayr und Noah Mayr, hoffnungsvolles Fußballtalent beim FC Südtirol.

Paulsner Freizeit ist wieder startbereit

Langsam, langsam kommt auch die **Paulsner Freizeitmannschaft** wieder in Schwung. Wenn auch stotternd und mit einigen Anlaufschwierigkeiten: Seit Montag, 21. Februar läuft das Training bei den Paulsner **„Tscheggl".** Bisher wurde ein Testspiel bestritten, das gegen **Weinstraße Süd** souverän mit 6:2 gewonnen wurde. Dabei glänzte **Simon Folie** als vierfacher Torschütze. In dieser Woche absolvierten Kapitän **Tobias Ebner & Co.** 2 weitere Testspiele (**Jenesien**/3. Amateurliga und **Sarntal**, beide bei Redaktionsschluss dieser Blau-Weißen nicht beendet). Schließlich heißt es, schon ab nächster Woche voll gerüstet zu sein: Da geht es am Freitag, 18. März ins Pokal-Halbfinal-Hinspiel gegen **Obermais**, eine Woche später am 25. März erfolgt das Rückspiel am Viehmarktplatz in Meran. Beide Spiele beginnen um 20.30 Uhr. Die Rückrunde auf die Meisterschaft beginnt dann am Freitag, 1. April mit dem Heimspiel gegen **Nals**. Nicht ganz zufrieden ist Trainer **Markus Fuxx Pircher** bisher mit dem Stand der Vorbereitung: „Die Trainingspräsenzen sind eher dürftig, 2 Einheiten mussten wegen zu geringer Beteiligung abgesagt werden." Was auch einen Grund hat: Wegen Corona sind die Wartezeiten bei der Erneuerung der ärztlichen Sportvisiten ungewöhnlich lange. Und wer kein solches Zeugnis hat, darf weder mittrainieren noch spielen. Trotzdem sieht **Fuxx** der Rückrunde sehr zuversichtlich entgegen: „Bei den Spielen sind viele junge Spieler von der Oberliga-Mannschaft mit von der Partie, das ist extrem positiv." Und ein weiterer positiver Aspekt: Mit **Fabian Mayr** gibt es einen wahren Hochkaräter als Neuzugang zu vermelden. Das langjährige Aushängeschild und Kapitän des **FC Pauls** will es noch einmal wissen.

Verstärkt ab sofort die Freizeitmannschaft des FC St. Pauls: Fabian Mayr.

project service
Haustechnik • Brandschutz • Klimahaus • Energieberatung
www.projectservice.net
Dissertori Per. Ind. Thomas
Federspiel Per. Ind. Franz
Plaikner Per. Ind. Martin
Dr. Ing. Psenner Bernhard

PIZZA | EIS | CAFE
Liliane
- ST. PAULS -
by Diddy
Paulsner Straße 10
39057 St. Pauls
Tel. 0471 664300
pizzeria@liliane.it
Öffnungszeiten:
Di-Fr: 14-23 Uhr
Sa-So: 11-23 Uhr
Montag Ruhetag

Pillhof 25 - 39057 Eppan
Tel. 0471 633057
AGRICENTER
SPITALER
QUALITÄT SEIT 1978
FACHGESCHÄFT FÜR LANDWIRTSCHAFT

wdk WERBUNG DRUCK KNOWHOW
WIR KÖNNEN DRUCK
Berufsbekleidung - Schilder - Aufkleber - Werbeartikel - Stickereien
#WIRLEBENUNSERHANDWERK

Das ist unsere U-6

In dieser Rubrik werden die Jugendmannschaften des AFC St. Pauls vorgestellt. Dieses Mal sind unsere Kleinsten dran. Sie werden von Andreas Gasser und Sara Rufin betreut. Beide standen der Blau Weißen Rede und Antwort.

Sara und Andreas, ihr betreut die Kleinsten Fußballspieler beim AFC St. Pauls. Wie sieht bei euch das Training aus?
Sara: Ungefähr 20 Kinder spielen in unserer U-6 mit. Wir haben über den Winter einmal pro Woche trainiert, seit März trainieren wir aber wieder zwei Mal die Woche – Dienstags und Donnerstags. Die Kinder sind zwischen vier und sechs Jahre alt. Unsere jüngste Spielerin ist Greta Untersalmberger, die vier Jahre alt ist.
Andreas: Im Training versuchen wir in erster Linie die Freude am Fußball zu vermitteln. Wir wollen, dass die Kinder gern und mit Begeisterung kommen. Gleichzeitig wollen wir die motorischen Eigenschaften fördern und entwickeln. Das machen wir durch Lauf- und Sprungübungen. Wir trainieren dabei nicht nur mit dem Ball, sondern auch ohne. Das alles soll letztendlich dazu dienen, die Koordination zu steigern, denn diese hilft den Kindern dann in jeder Sportart weiter.

Es geht im Training also in erster Linie um Spiel und Spaß. Wie sind diese Trainings strukturiert?
Andreas: Auch wenn die Freude der Kinder im Vordergrund steht, sind die Trainingseinheiten natürlich strukturiert. Es schaut dann in der Praxis so aus, dass wir beispielsweise mit einem Fangspiel beginnen, danach verschiedene Lauf- oder Sprungübungen machen, den Ball führen, ihn prellen, fangen oder werfen. Gespielt wird aber wie bei den anderen Mannschaften auch. Allerdings sind dann meist mehrere Bälle im Spiel, sodass jedes Kind Kontakt mit dem Ball hat und man dem Spielfluss freien Lauf lässt. Prinzipiell kommt es bei den Trainings auch auf die Betreuung an. Man muss den Kindern beispielsweise auch Mal die Schuhe zubinden, ihnen ein Taschentuch geben oder ihnen sonst irgendwie zu helfen. Dabei helfen mir Sara und Peter Gostner. Das machen die beiden sehr gut, sie haben einen sehr guten Umgang mit Kindern.

Wie hat eure Hallentätigkeit im Winter ausgesehen?
Sara: In der Halle haben wir nur drei Trainings im November absolviert. Weil die Coronafallzahlen gestiegen sind, haben wir bis Mitte Dezember im Freien trainiert. Wir hatten dann einige Monate Winterpause. Im Februar haben wir das Training wieder aufgenommen.

Hintere Reihe von links nach rechts: *Andreas Gänsbacher, Daniel Ebner, Pauline Kager, Lena Sophie Falk Rufin, Mathilda Dissertori, Maximilian Tschigg, Paul Werth, Georg Gramm, Hannes Ohnewein, Lukas Patauner, Sara Rufin*
Vordere Reihe von links nach rechts: *Toni Leimgruber, Clemens Morandell, Greta Untersalmberger, Samuel Morandell, Nathan Morandell, Johannes Resch, Max Plunger, Jonas Kostner*
Es fehlen: *Andreas Gasser, Jakob Tschimben, Vincent De Vito*

Kera Stone
Verlegung von Fliesen - Naturstein - Mosaik
Thomas Kuen
Mobil +39 334 3019347

EAT AND FEEL GOOD!
WWW.ROLLIS-GRILL.COM
GRILLSERVICE AND MORE

elektro a.haller
WIR BRINGEN LICHT IN DEN SPORT...
elektro-haller.com

dr. markus kleon
facharztpraxis - ambulatorio specialistico
Romstraße - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
www.drkleon.com - info@drkleon.com - 0473 055778
orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

PITBAU d. Seehauser Peter
39050 St. Pauls - Aichweg 72
Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net

DYCO MORE BALANCE EVERYDAY

Wie gefällt es den Kindern?
Sara: Den Kindern gefällt es sehr gut. Sie freuen sich immer sehr auf das Training und auch auf das Spiel selbst. Sie haben vor allem Freude an der Bewegung, das merkt man vor allem nach der Winterpause.
Andreas: Das sehe ich genauso. Die Kinder machen mit Begeisterung mit. Ich finde es vor allem toll, dass wir eine bunt durchgemischte Gruppe haben. Wir haben auch vier Mädchen in der Mannschaft, die den Buben um nichts nachstehen. Sie sind sehr geschickt und auch den Buben tut es gut, dass die Gruppe so gemischt ist. Es kommen dadurch auch andere Mädchen dazu. Die Kinder sind außerdem sehr nett und immer höflich. Auch das freut mich sehr.

Wie läuft die Zusammenarbeit mit den Eltern ab?
Andreas: Bei so jungen Kindern ist die Zusammenarbeit mit den Eltern natürlich eine andere. Wir bestreiten ja keine Meisterschaft und auch keine Turniere, unser Fokus liegt auf Spaß und Unterhaltung. Die Zusammenarbeit läuft aber sehr gut. Die Eltern bringen die Kinder gerne und helfen auch, diese zu überreden. Zu Beginn der Saison durften die Eltern die Kinder auch auf den Platz begleiten, wir müssen den Kindern nämlich genug Zeit geben. Es gibt einige Kinder, die anfangs sehr schüchtern waren. Mittlerweile sind aber alle aus sich rausgekommen. Mich freut es außerdem immer wieder, wenn die Eltern zuschauen.

Andreas, du warst bereits vor vielen Jahren in St. Pauls Trainer…
Andreas: Ja, genau. Interessanterweise trainiere ich jetzt mittlerweile Kinder, deren Eltern ich bereits trainiert habe, als ich das erste Mal in St. Pauls war. Es freut mich, diese dann nochmal zu sehen.

Wie geht es jetzt für die U-6 weiter?
Andreas: Wie gesagt trainieren wir jetzt wieder zwei Mal pro Woche. Wir werden das nun weitermachen, solange es geht. Wahrscheinlich werden wir dann im Mai die Saison beenden.

Andreas Gasser im Porträt

Geburtsdatum: 19.05.1964
Wohnort: Kaltern
Familienstand: verheiratet, drei Kinder
Beruf: Sportlehrer
Vereine als Spieler: St. Pauls, Frangart, Kaltern, Lana, Nals
Position als Spieler: Stürmer und Außenverteidiger
Vereine als Trainer: St. Pauls, Frangart, Nals, Lana, Kaltern (Trainer und sportlicher Leiter)
Lieblingsmannschaft: Keine
Lieblingsspieler: Keine

Sara Rufin im Porträt

Geburtsdatum: 17.05.1994
Wohnort: St. Pauls
Beruf: Lehrerin
Vereine als Spielerin: St. Pauls, Bozner FC, Twenty-One FC (Kleinfeld), Obermais
Vereine als Trainerin: St. Pauls
Position: Verteidigung (noch aktiv)
Lieblingsverein: Juventus Turin
Lieblingsspieler: Lionel Messi

you feel it
CLIMET
Climet GmbH/Srl
Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)
T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690
www.climet.it • info@climet.it
you feel it

Bad Turmbach
Landgasthof - Restaurant
since 1965
Eppan-Berg | Tel. 0471/662339
gasthof@turmbach.com | www.turmbach.com

HOCHEPPAN
BURG-CASTELLO

MALER
Mayer
39057 Frangart - Eppan - Pillhof 41
Tel. 0471 63 30 88

SANITÄR-HEINZE
Auer|Ora
Brixen|Bressanone

Meraner
RESTAURANT · GRILL · PIZZERIA
Bergweg 19 · Eppan · T +39 0471 66 40 33
info@meraner.it · www.meraner.it

U-11 Turnier in Latzfons

Unsere U-12 beim Turnier in Latzfons

Zur Vorbereitung auf die Meisterschaft hat unsere **U-12** am vergangenen Samstag, 5. März an einem Turnier in Latzfons teilgenommen. 12 Spieler fuhren mit Trainerin **Silvia Marcolin** ins Eisacktal. Das Besondere am Turnier: Es war für U-11-Mannschaften gedacht.

Normalerweise spielen unsere Jungs gegen ältere Mannschaften, dementsprechend hoch war die Erwartungshaltung. Dieser konnten die Spieler leider nicht ganz gerecht werden.

Sie schlossen das Turnier als Vierte von insgesamt acht Mannschaften ab.

B-Jugend

Leifers Branzoll–St. Lorenzen	1:2
Lana–Ritten	1:2
Schlern–Dietenheim Aufhofen	2:2
St. Pauls–Schludems	1:2
Virtus Bozen–Olang	7:1

1. Ritten	8	8	0	0	28:9	24
2. St. Lorenzen	8	7	0	1	34:6	21
3. Virtus Bozen	8	6	1	1	40:2	19
4. Schludems	8	4	2	2	20:13	14
5. St. Pauls	8	4	0	4	32:29	12
6. Schlern	8	2	3	3	14:22	9
7. Olang	8	2	1	5	12:23	7
8. Leifers Branzoll	8	1	1	6	6:19	4
9. Lana	8	1	1	6	12:29	4
10. Dietenheim Aufh.	8	0	1	7	10:56	1

Dieses Jahr Matura?
Bewirb dich als
TRANSPORT MANAGER
bei FERCAM
und organisiere (vom Bozner Büro aus)
Transporte in ganz Europa!
www.jobs.fercam.com

HAVOKLIMA
RAUMKLIMA UND MEHR
havoklima.com

bautechnik®
Teamgeist. Gioco di squadra

HERTAS SPORT BAR
39057 St. Pauls
Unterrainer Str. 36
Tel. 333 6321067

faller KG
des Faller Markus & Roland
Heizung - Sanitär
Gas - Solar
Pumpstationen - Kundendienst
www.fallerkg.com - TeL 0471 631109

Süße Überraschung von Konditorei Peter Paul

Eine ganz besondere Überraschung erlebten die Jugendspieler bei ihrem Training am Faschingsdienstag: **Dorf-Konditor Peter Paul Pertoll** platzte mit einer Riesenladung Faschingskrapfen auf den Platz und plötzlich wurde das Trainingsprogramm der **U11, U12, U13** und **B-Jugend** zur Nebensache. Kein Wunder, bei den besten Krapfen zwischen Brenner und Salurn! Der FC bedankt sich bei der **Familie Pertoll** für die großartige Überraschung und die vielen, vielen Faschingskrapfen.

Ließen sich die köstlichen Krapfen von der Konditorei Peter Paul schmecken: Die U12-Spieler mit Co-Trainer Christian Frötscher.

Die nächsten Spiele

Oberliga:
St. Pauls – SSV Brixen am Sonntag, 13. März um 15 Uhr in St. Pauls

B-Jugend:
St. Pauls gegen Lana am Sonntag, 13. März um 10.30 Uhr in St. Pauls

VSS Unter 11:
Voran Leifers gegen St. Pauls am Mittwoch, 16. März um 17 Uhr in Leifers Galizien

Freizeit, Pokal:
St. Pauls gegen Obermais am Freitag, 18. März um 20.30 Uhr in St. Pauls

Oberliga

24. Spieltag

06.03.2022, 15:00	St. Georgen	:	Anaune 4 : 1
06.03.2022, 15:00	Tramin	:	Arco 2 : 1
06.03.2022, 15:00	Vipo Trient	:	Bozner FC 1 : 0
06.03.2022, 15:00	Comano	:	Gardalo 0 : 1
06.03.2022, 15:00	Virtus Bozen	:	Lana 1 : 0
06.03.2022, 15:00	Brixen	:	Obermais 3 : 3
06.03.2022, 15:00	Lavis	:	Mori S. Stefano 3 : 0
06.03.2022, 15:00	Dro	:	St. Pauls 0 : 3
06.03.2022, 15:00	Rotaliana	:	Stegen 1 : 1

Rang	Verein	Spt.	g	u	v	Tv.	Diff.	Pkt.
- 1	St. Georgen	23	15	6	2	50:20	+30	51
- 2	Virtus Bozen	23	15	5	3	47:16	+31	50
▲ 3	Tramin	23	11	7	5	41:33	+8	40
▲ 4	Lavis	23	11	5	7	35:29	+6	38
▼ 5	Lana	23	10	7	6	30:23	+7	37
- 6	Vipo Trient	23	9	9	5	39:35	+4	36
▲ 7	Brixen	23	8	9	6	44:42	+2	33
▼ 8	Comano	23	9	5	9	34:32	+2	32
▲ 9	St. Pauls	23	8	7	8	34:32	+2	31
▼ 10	Bozner FC	23	8	7	8	26:25	+1	31
▼ 11	Obermais	23	7	8	8	38:37	+1	29
▲ 12	Stegen	23	6	8	9	28:38	-10	26
▼ 13	Mori S. Stefano	23	7	4	12	32:39	-7	25
- 14	Anaune	23	5	9	9	18:22	-4	24
- 15	Dro	23	4	8	11	20:35	-15	20
- 16	Arco	23	4	8	11	23:46	-23	20
▲ 17	Gardalo	23	5	3	15	32:48	-16	18
▼ 18	Rotaliana	23	3	9	11	27:46	-19	18

Rang	Name	Verein	daheim	auswärts	Gesamt
1	Thomas Mair	St. Pauls	3	6	9
2	Abdenaim En Naimi	St. Pauls	6	2	8
3	Davide De Vito	St. Pauls	5	1	6
4	Hannes Ohnewein	St. Pauls	3	0	3
5	Simon Oberrauch	St. Pauls	1	1	2
6	Adnan Mehovic	St. Pauls	1	0	1
7	Jakob Hofer	St. Pauls	0	1	1
8	Simon Ebner	St. Pauls	0	1	1
9	Philipp Schweigkofler	St. Pauls	0	1	1
10	Mahdi Sammah	St. Pauls	0	1	1
11	Fabio Donadio	St. Pauls	0	1	1

Der heutige Spieltag

25. Spieltag

13.03.2022, 15:00	St. Pauls	:	Brixen - : -
13.03.2022, 15:00	Obermais	:	Comano - : -
13.03.2022, 15:00	Bozner FC	:	Dro - : -
13.03.2022, 15:00	Gardalo	:	Lavis - : -
13.03.2022, 15:00	Anaune	:	Rotaliana - : -
13.03.2022, 15:00	Lana	:	St. Georgen - : -
13.03.2022, 15:00	Mori S. Stefano	:	Tramin - : -
13.03.2022, 15:00	Stegen	:	Vipo Trient - : -
13.03.2022, 15:00	Arco	:	Virtus Bozen - : -

Der nächste Spieltag

26. Spieltag

20.03.2022, 15:00	Vipo Trient	:	Anaune - : -
20.03.2022, 15:00	St. Georgen	:	Arco - : -
20.03.2022, 15:00	Brixen	:	Bozner FC - : -
20.03.2022, 15:00	Obermais	:	Gardalo - : -
20.03.2022, 15:00	Rotaliana	:	Lana - : -
20.03.2022, 15:00	Tramin	:	Lavis - : -
20.03.2022, 15:00	Virtus Bozen	:	Mori S. Stefano - : -
20.03.2022, 15:00	Comano	:	St. Pauls - : -
20.03.2022, 15:00	Dro	:	Stegen - : -

naturalLook®
Our Shoes Take You to Good Places

dondi
frisch&gut
Ihr Nahversorger am Paulser Platz
sowie am Girlaner Platz

HydroExpert
Heizungstechnik
Sanitärtechnik
Solaranlagen
Badsanierung
Kundendienst
Persönlich. Schnell. Professionell.
Martin Weinreich
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan
Tel. und Fax 0471 66 20 67
Mobil 339 41 81 183
email: martin_weinreich@rolmail.net

OBERRAUCH & HALLER
DR. ING. ELMAR
GEOM. BEATRIX
HOCH- UND TIEFBAU
Unterrainerstrasse 21/A
39050 St. Pauls/Eppan
www.oberrauch-haller.it
Tel: 0471 665145
Fax: 0471 673693
info@oberrauch-haller.it

ROI
ROI TEAM CONSULTANT
Siemensstraße 23
39100 Bozen
Tel. 0471 501898
Fax 0471 501875
info@roiteam.com
www.roiteam.com

Rautscher Paul
Baumschule
39050 Missian
St.-Appollonia-Straße 5
Tel.+ Fax 0471 633373
Handy 335 7815370
baumschule.rautscher@rolmail.net

MARSCHALL
PLUNGER
+ Partner
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater
Dr. Werner Marschall
Dr. Thomas Plunger
Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

VERKAUF, SERVICE,
VERLEIH
autoplus
Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

Salon Gustl
Herrenfriseur/Salone Uomo
Eppan/Appiano
Tel. 0471 66 30 64

KELLEREI
ST. PAULS
Schloss-Warth-Weg 21, 39057 St. Pauls
T + 39 0471 18077 00 F +39 0471 18077 50
www.STPAULS.wine

SPORT SIGI
KALTERN – NEUMARKT

Der Gerstesprofi
SPARER
www.sparer-bz.it

Wein- und Sektlaube Kössler
des Kofler Franz
Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006
kofler_weinlaube@hotmail.com
www.koessler.it/vinothek

SPORT
BAU

walcher
messebau / allestimenti
www.walcher.bz

PLAZOTTA
BÄCKEREI – PANIFICIO

PHYSIOTHERAPIE
sportrehabilitation
„Die Praxis für Ihre
Beschwerden
im Herzen des Überetsch“
Christoph Morandell
Tel. 349/123 93 75
Barbara Untersulzner
Tel. 338/294 10 45
www.physiosporteppan.it

BAR ZUM MONDSCHEIN

Restaurant
Paulserhof
39050 St. Pauls/Eppan
Unterrainer Str. 21
Tel. 0471 66 24 22
Dienstag Ruhetag

K. SANFTL & CO.
KOMAG
Reinigungstechnik
MASCHINEN - ZUBEHÖR
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG
KUNDENDIENST
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890

Heidi
Felderer
Bau GmbH
www.baufirmafelderer.it

MEISTERBETRIEB
Gutzmer Dieter – Bozen
Maler • Pittore
Trockenbau • Cartongessi
www.maler-gutzmer.it
info@maler-gutzmer.it
Dieter Tel. 347/2640602
Alexander Tel. 340/2572783